

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lastwagen (Fahrgestell)	M A N	30.321 VFA (8 x 8)	CH 3524 92

Hersteller M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG, D-8000 München
 auf Herstellerplakette "30.321 VFA"
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer "WMA513....."
 Herstellerplakette an der Innenseite der rechten Türe
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor erster Vorderachse
 Motorkennzeichen "D 2566 MKF" links, vorn seitlich auf Motorblock, vor Kompressor (Plakette)
 Hauptimporteur ALFAG, Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, 8952 Schlieren
 Geprüftes Fahrzeug WMA5130006FC00983

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 4 Anzahl Räder 12
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe mechanisch, synchronisiert od. nichtsynchronisiert
 Anzahl Gänge 13 oder 16 Achsantrieb Allrad, v=ausschb.
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf Doppelachse hinten
 Hilfsbremse Federspeicher, abstufbar, IB, wirkend auf Doppelachse hinten *)
 Feststellbremse Federspeicher
 Dauerbremse elektrische- oder hydraulische Wirbelbremse
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer mit Kontrolllampe

Motor
 Marke M A N Typ D 2566 MKF
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 125,0 Hub 155,0
 Hubraum 11407 Steuer-PS 58,10
 Leistungs-kW 235 (DIN) bei U/min 1900
 Lärm-Standmessung 75,0 dB(A bei U/min 1425
 Schalldämpfer 1 Topf 700x300x250 mm (x)
81 15101 0101
 Abgasprüfung ECE-24, Bacharach 7,0
 Entstörung -

Karosserie Frontlenkerkabine / je nach Aufbau
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten v h -
 Unterlegkeil 2/600x200x230 mm Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze §) 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____
 Masse §) innen _____ aussen _____
 Länge _____ §) Achsabstand 4575 / _____
 Breite _____ 2500 Doppelachse v 1500 h 1350
 Höhe _____ §) Spurweite v 2010 h 1810
 Ueberhang v _____ §) Spurweite v _____ h _____
 h _____ §) _____
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____ Spurkreis l 19800 r 19800

Gewichte §) vorn hinten total
 Leergewicht laut Waagschein
 Nutzlast je nach Aufbau
 Gesamtgewicht _____ 28000
 Fabrikgarantie 2x7500 2x13000 34000
 Reifengrösse 11.00 R 20 11.00 R 20 +)
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0
 Tragkraft 2x6500 2x11600
 für V max 105 105
 Felgen 8,0 x 20 8,0 x 20
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst - _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast _____
 Garantierte Dachlast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 115 _____ km/h
 gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v seitl. 4 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s _____ h _____
Nebelschlusslichter	_____
Zusätzliche Lichter	_____
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 kombiniert
Scheibenwischer	3 Blatt
Wamvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04 + ACCORSI CH 5 0901 01 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lastwagen</u>		
Marke und Typ	<u>M A N</u>	<u>30.321</u>	<u>VFA</u>
Typenscheinnummer	CH	<u>3524</u>	<u>92</u>
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vom <u>2 od. 3</u>
Leergewicht	<u>lt. Waagschein</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>je nach Aufbau</u>	Steuer-PS	<u>58,10</u>
Gesamtgewicht	<u>29000</u>	Hubraum	<u>11407</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Federspeicher : Betriebsdruck aus separatem Behälter, Notlösedruck aus Hinterachskreis über Druckknopf in Kabine, mechanisch Notlösung: Spindel an Zylinder.
- +) Reifenvarianten : 12.00 R 20 , 18 PR, Tragkraft v = 2x7500 kg, h = 2x13000 kg bei 8,50 bar, V/max. 105 km/h
 13/80 R 20 18 PR, 2x7500 2x13000 8,00 105 km/h
 11 R 22,5 16 PR, 2x6000 2x10900 8,00 105 km/h
 12 R 22,5 16 PR, 2x6500 2x11600 8,00 105 km/h
 13 R 22,5 18 PR, 2x7500 2x13000 8,50 105 km/h
 12/80 R 22,5, 16 PR, 2x6000 2x10900 7,75 105 km/h

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.
 Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

- x) Schalldämpfer : Varianten = 1 Topf, 530x300x250 mm "81 15101 0129" oder "81 15101 0163"
 Auspuffaustritt horizontal = Standmessung 75,0 dB/A (ad1), Vorbeifahrt siehe EK
 Auspuffaustritt vertikal = Standmessung 74,5 dB/A (ad2), Vorbeifahrt siehe EK
Lärmdämpfung = Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
 Viscolüfter ø 720 mm, 8 Blatt

Eintrag Fahrzeugausweis:

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 20.12.82
 Sta/lin

Ersetzt Typenschein vom 20.12.82
 29.07.85 - Schalldämpfer jak

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	S Fabrikmarke Marque de fabrication M A N	C Typ Modell Type Modèle 30.321 VFA (8x8)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3524 92
---	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D 2566 MKF	m13, FULLER RTO 9513	4,77-5,94	86,0	75,0 1425	ac
	m13, FULLER RTO 11613	4,77-5,94	x	75,0 1425	ac
	m16, ZF 16K/S-130/160	4,77-5,94	x	75,0 1425	ac
	m13, FULLER RTO 9513	4,03-5,94	85,0	75,0 1425	ab/ac/ad1
	m13, FULLER RTO 11613	4,03-5,94	x	75,0 1425	ab/ac/ad1
	m16, ZF 16K/S-130/160	4,03-5,94	x	75,0 1425	ab/ac/ad1
	m13, FULLER RTO 9513	4,03-5,94	84,5	74,5 1425	ab/ac/ad2
	m13, FULLER RTO 11613	4,03-5,94	x	74,5 1425	ab/ac/ad2
	m16, ZF 16K/S-130/160	4,03-5,94	x	74,5 1425	ab/ac/ad2

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **D 2566 MKF**

	0		P		0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,20 bei/à 1800 min-1		k= 0,35 bei/à 1640 min-1		b=	bei/à	min-1
Bosch	k= 0,55 " 1480 "		k= 0,63 " 1320 "		b=	"	"
	k= 0,50 " 1160 "		k= 0,55 " 1000 "		b=	"	"
	BACHARACH = 7,00						

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **20.12.82**

Datum / date: **29.07.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation